

# 石井桃子展

かつら文庫設立60周年・没後10年

石井桃子さん(1907-2008)は、『クマのプーさん』や『ちいさなうさこちゃん』など今でも多くの子どもたちに愛されている絵本や児童文学200冊以上を翻訳・創作・編集し、日本の子どもの本の発展に大きな影響を与えた児童文学者です。

昭和33年3月には、荻窪の自宅の一室を「かつら文庫」と名付け、子どもたちが自由に本を読める家庭文庫を開きました。子どもたちと一緒に絵本を読むという実践の中から子どもに読み継がれる本の要素を学び、本づくりに反映しています。

児童資料室では、所蔵している主な石井桃子さんの本(創作、翻訳、随筆等)を展示し、作品の対象別にリストを作成しました。リストの出版年は、所蔵している版の年です。

## 石井桃子の創作絵本

赤ちゃんから

書名	出版社	出版年
いぬとにわとり	福音館書店	1995
ちいさなねこ	福音館書店	2007

幼児から

書名	出版社	出版年
ありこのおつかい	福音館書店	1980
いっすんぼうし	福音館書店	1980
おそばのくきはなぜあかい にほんむかしばなし 岩波の子どもの本	岩波書店	1980
かえるのいえさがし	福音館書店	1998
くいしんぼうのはなこさん	福音館書店	1979
ふしぎなたいこ にほんむかしばなし 岩波の子どもの本	岩波書店	1975
やまのこどもたち 岩波の子どもの本	岩波書店	1979
やまのたけちゃん 岩波の子どもの本	岩波書店	1977

## 石井桃子の創作童話

小学生から

書名	出版社	出版年
ことらちゃんの冒険	婦人之友社	1971
三月ひなのつき	福音館書店	1974
ノンちゃん雲に乗る	福音館書店	1970
べんけいとおとみさん	福音館書店	1985
迷子の天使	福音館書店	1986
山のトムさん	福音館書店	1975

## 石井桃子の翻訳絵本・童話

赤ちゃんから

書名	著者名	出版社	出版年
ちいさなうさこちゃん ★シリーズ	ディック・ブルーナ/ぶん・え	福音館書店	1964

幼児から

書名	著者名	出版社	出版年
あくたれラルフ	ジャック・ガントス/さく	福音館書店	1982
海のおばけオーリー	マリー・ホール・エッツ/文・絵	岩波書店	1979
おやすみなさいのほん	マーガレット・ワイズ・ブラウン/ぶん	福音館書店	1962
きんいろのしか バングラデシュの昔話	ジャラル・アーメド/案	福音館書店	2002
くんちゃんのだいいりょこう	ドロシー・マリノ/文・絵	岩波書店	1986
こすずめのぼうけん	ルース・エインワース/さく	福音館書店	1977
こねこのぴっち	ハンス・フィッシャー/文・絵	岩波書店	1980
サリーのこけももつみ	ロバート・マックロスキー/文・絵	岩波書店	1986
シナの五にんきょうだい	クレール・H・ビショップ/ぶん	福音館書店	1973
せきたんやのくまさん	フィービ・ウォージントン/さく・え	福音館書店	1987
ちいさいおうち	バージニア・リー・バートン/文・絵	岩波書店	2001

書名	著者名	出版社	出版年
ちいさいケーブルカーのメーベル	バージニア・リー・バートン／さく	ペンギン社	1980
ちいさなろば	ルース・エインワース／作	福音館書店	1990
ティッチ	パット・ハッチンス／さく・え	福音館書店	1975
はたらきもののじょせつしゃけいていー	バージニア・リー・バートン／ぶんとえ	福音館書店	1978
ピーターラビットのおはなし ★シリーズ	ビアトリクス・ポター／さく・え	福音館書店	2002
100まんびきのねこ	ワンダ・ガアグ／ぶん・え	福音館書店	1980
ふわふわくんとアルフレッド	ドロシー・マリノ／文・絵	岩波書店	1977
まいごになったおにんぎょう	A.アーディゾーニ／文	岩波書店	1983
ゆかいなかえる	ジュリエット・キープス／ぶん・え	福音館書店	1974

小学生から

書名	著者名	出版社	出版年
イギリスとアイルランドの昔話	石井 桃子／編・訳	福音館書店	1982
絵本クマのプーさん ★シリーズ	A.A.ミルン／ぶん	岩波書店	1980
かものプルッフ	リダ・フォシェ／文	童話館出版	2005
こぎつねルーファスのぼうけん	アリソン・アトリー／作	岩波書店	1991
せいめいのれきし 改訂版	バージニア・リー・バートン／文・絵	岩波書店	2015
たのしい川べ ヒキガエルの冒険	ケネス・グレーアム／作	岩波書店	1963
小さい牛追い 岩波少年文庫	マリー・ハムズン／作	岩波書店	2005
チム・ラビットのぼうけん ★シリーズ	アリソン・アトリー／作	童心社	1979
とぶ船 岩波の愛蔵版 22	ヒルダ・ルイス／[著]	岩波書店	1977
トム・ソーヤーの冒険 岩波少年文庫	マーク・トウェイン／作	岩波書店	2001
ねずみ女房	ルーマー・ゴッデン／作	福音館書店	1977
百まいのきもの 岩波の子どもの本	エリノア・エスティーズ／文	岩波書店	1975
百まいのドレス	エレナー・エスティス／作	岩波書店	2006
ムギと王さま	ファージョン／作	岩波書店	1971
ゆかいなホームーくん	ロバート・マックロスキー／作	岩波書店	1979

## 石井桃子の主な著作（随筆など）

大人向

書名	出版社	出版年
幼ものがたり	福音館書店	1981
子どもの図書館	岩波書店	1979
子どもと文学	福音館書店	1981
児童文学の旅	岩波書店	1981
石井桃子集 1～7	岩波書店	1998-1999
雛まつり	東京子ども図書館	2007
家と庭と犬とねこ	河出書房新社	2013
みがけば光る	河出書房新社	2013
新しいおとな	河出書房新社	2014
においのカゴ	河出書房新社	2014
プーと私	河出書房新社	2014
子どもに歯ごたえのある本を 石井桃子談話集	河出書房新社	2015
石井桃子コレクション 1～5	岩波書店	2015

## 石井桃子をもっと知るための本

書名	著者名	出版社	出版年
みんな、この本で育った。そして、これからも。 石井桃子100歳記念フェア		岩波書店	2006
かつら文庫の50年 石井桃子さんがはじめた小さな子ども図書室 別冊こどもとしゃかん	東京子ども図書館／編集	東京子ども図書館	2008
「ノンちゃんの雲」にのる石井桃子さん 石井桃子追悼展	杉並区立中央図書館		2008
石井桃子展	世田谷文学館／編集	世田谷文学館	2010
「喜びの地下水」を求めて 石井桃子が児童図書館にのこしたもの	汐崎 順子／編著	児童図書館研究会	2010
石井桃子のことは	中川 李枝子／ほか著	新潮社	2014
石井桃子の翻訳はなぜ子どもをひきつけるのか 「声を訳す」文体の秘密	竹内 美紀／著	ミネルヴァ書房	2014
ひみつの王国 評伝石井桃子	尾崎 真理子／著	新潮社	2014
石井桃子 児童文学の発展に貢献した文学者	筑摩書房編集部／著	筑摩書房	2016
子どもが本をひらくとき 石井桃子講演録	石井 桃子／著	ブックグループ社	2017